



Ferrari 599 GTO

Der schnellste in Serie gefertigte Ferrari aller Zeiten wurde im April 2010 auf der Auto China in Peking vorgestellt. Anders als der ruhmreiche Namensvetter aus den 60er Jahren basiert der 599 GTO (=Gran Turismo Omologato) aber nicht auf einem technisch hochentwickelten Straßenfahrzeug, wie es bei einem Homologationsfahrzeug zur Zulassung in einer Rennsportklasse vorgeschrieben ist. Denn er beruht auf einen reinen Rennwagen, den 599XX aus dem Jahre 2009, und wurde lediglich für den Einsatz auf der Straße angepasst. Bei dem GTO handelt es sich somit um einen Rennwagen mit Straßenzulassung. Der 599 XX geht seinerseits auf den erfolgreichen, seriengefertigten und seit 2006 erhältlichen 599 GTB Fiorano zurück.

Dank konsequenter Gewichtsreduzierung ist der nur 559-mal gefertigte GTO trotz der neuen Spoilern vorne und am Heck rund 100 Kilogramm leichter als der 599 GTB Fiorano, bietet aber gleichzeitig ein verbessertes Motor-, Getriebe- und Fahrwerkmanagement. Die Gewichtersparnis erklärt sich durch die konsequente Verwendung von Leichtbaumaterialien. So sind die Glasscheiben dünner, dünnere Aluminiumbleche und der Einsatz von Kohlenfaser reduzieren das Gewicht der Karosserie, die filigranen Felgen sparen 15 Kilo ein, und im Innenraum konnte dank dünnerer Verkleidungen und Schalensitze aus Kohlenfaser das Gewicht um 33 Kilogramm reduziert werden. Die konsequent sportliche Ausrichtung macht sich mit der steiferen Federung, härteren Stabilisatoren hinten, und die schneller reagierenden Stoßdämpfer der neuesten Generation, die mit den Informationen der aus dem Rennsport stammenden Traktionskontrolle F1-Trac sowie dem Stabilitätsprogramm VDC vernetzt sind, gegenüber dem Fiorano bemerkbar. Die 60 PS mehr Leistung erklären sich durch diverse Feintuning-Maßnahmen und den Einsatz von speziellen Oberflächenbeschichtungen, die Reibungsverluste im Motor reduzieren.

An dem 670-PS-Kraftpaket fallen die zusätzlichen Entlüftungsöffnungen an den Radkästen und auf der Haube auf, die der Abführung der Motor- und Bremswärme dienen. Noch schneller und direkter spricht der Wagen auf Lenkbewegungen an, ein fulminanter, geradezu sensationeller Sound aus dem Auspuff belohnt jeden Tritt auf das Gaspedal. Vom 599XX stammt das automatisierte F1-Sechsgang-Getriebe, das Gangwechsel in wenigen Millisekunden zuläßt. Je nach Einstellung der Fahrdynamik am Manettino eignet sich das Rennfahrzeug für die Straße für leichte Drifts, bietet aber jederzeit Grip und eignet sich bestens für die Rennstrecke, aber auch für den Straßenverkehr. Im Innenraum des 599 GTO beherrschen Alcantara, Aluminium und Kohlenfaser das Bild. Wie üblich wurde auch diesmal eine bemerkenswerte Balance von sportlicher Gestaltung und Komfort erreicht. Der übersichtliche Armaturenbereich, die speziell entwickelten Sitze und die sorgsame Verarbeitung vermitteln erneut einen sehr sportlichen, aber auch gediegenen Eindruck.

Das Herzstück dieses Ausnahmefahrzeugs, der kurzhubige Zwölfzylindermotor mit sechs Litern Hubraum, stammt aus dem 599XX, und katapultiert den Zweisitzer von 0 auf 100 in 3,35 Sekunden, die maximale Geschwindigkeit liegt bei sensationellen 335 km/h.

Ferrari 599 GTO

The fastest production Ferrari of all time was shown in April 2010 at the Beijing International Motor Show. Unlike its illustrious namesake from the sixties, the 599 GTO (=Gran Turismo Omologato) is not based on a technically highly developed road vehicle, as is the requirement to permit a type-approved car to run in a racing class. It is based on a pure racing car, the 599XX dating from 2009, and was simply adapted for road use. The GTO is therefore a racing car licensed for road use. The 599XX itself derives from the successful, production 599 GTB Fiorano that has been available since 2006.

Thanks to the resulting weight reduction, the GTO, only 599 examples of which were made, is about 100 kg lighter than the 599 GTB Fiorano, despite the new front and rear spoilers, but also offers an improved engine, transmission and chassis management. The weight saving is achieved by using light construction materials. Thus the window glass is thinner, thinner aluminium sheet and the use of carbon fibre reduce the weight of the bodywork, the filigree wheel rims save 15 kg and inside thinner claddings and body-contoured seats made of carbon fibre reduce the weight by 33 kg. The resulting sporty alignment with stiffer suspension, harder rear stabilizers and faster reacting shock absorbers of the latest generation, which are linked into data coming from the F1-Trac racing traction control and VDC stability programme, distinguish it from the Fiorano. The additional 60 hp capacity is achieved by various fine tuning measures and the use of special surface coatings to reduce friction losses in the engine.

The 670 bhp power pack has striking additional air vents in the mudguards and bonnet to remove heat from the engine and brakes. The car responds to steering even more quickly and directly; the foot on the gas generates a truly sensational explosion of sound from the exhaust. From the 599XX comes the automatic F1 6-speed gear box that changes the gears in milliseconds. The setting of the driving dynamics control makes the racing car suitable for the road, always offering grip to compensate for slight drift. It is most suitable for the race track, but also for the road. The interior of this light 599 GTO is dominated by alcantara, aluminium and carbon fibre. As usual a remarkable balance between sporty design and comfort has been achieved. The clearly arranged dashboard, the specially developed seats and the careful workmanship once again achieve impressive sportiness and sound quality.

The heart of this exceptional car, its 6 litre short-stroke 12 cylinder engine, originates from the 599XX and catapults this two-seater from 0 to 100 in 3.35 seconds. The top speed is a sensational 335 km/h.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Forma produsată și în proprietatea Revell GmbH & Co. KG. Toate utilizările sau duplicațiile frauduloase sînt obiect de procesare în justiție.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma produsată și în proprietatea Revell GmbH & Co. KG. e în proprietate dela stăsași impresa, la care procedera legalmente contro ogni imitabile abuziva

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuurta. Laittomana kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisiin toimiin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produce și în prava măsurasor firmii Revell GmbH & Co. KG. Nelegalne podrabianie, este zabronione pod odpowiedzialnoscią sądową

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyetinde imal edilmiştir. Kanunna aykırı taklidler mahkumataca takip edilecektir.

A forma este produsă și este în proprietatea Revell GmbH & Co. KG. A jogszerűen utárazások és hamisítványok bíróságilag üldözök, üldözök.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Legal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produsată și de proprietate de Revell GmbH & Co. KG. Copias și autorizări seriale procesadas jurisdicționalmente como determinado la lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

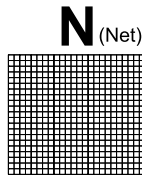
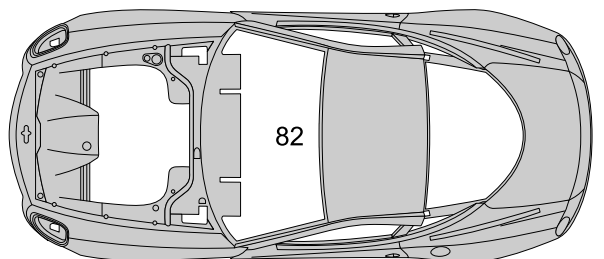
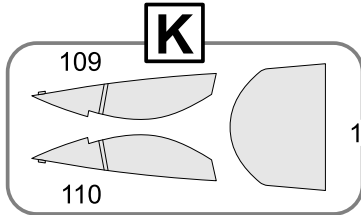
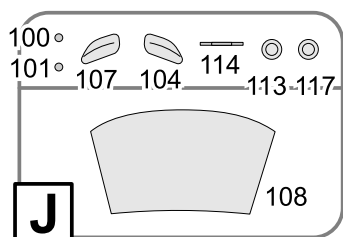
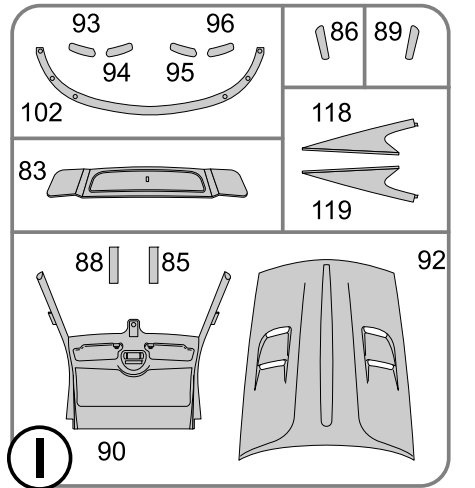
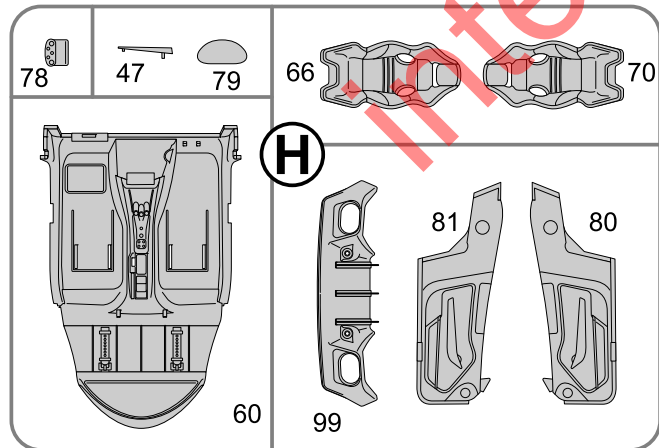
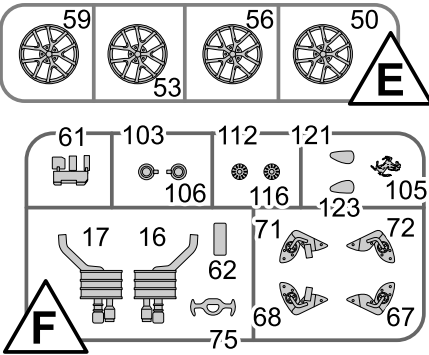
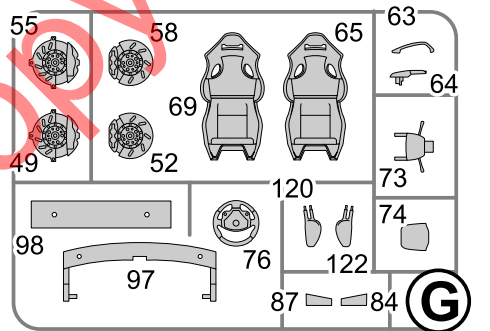
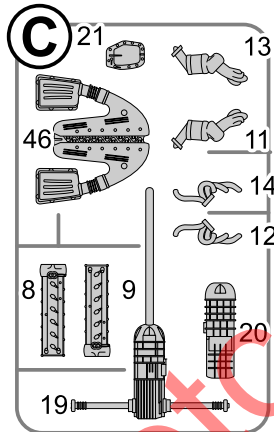
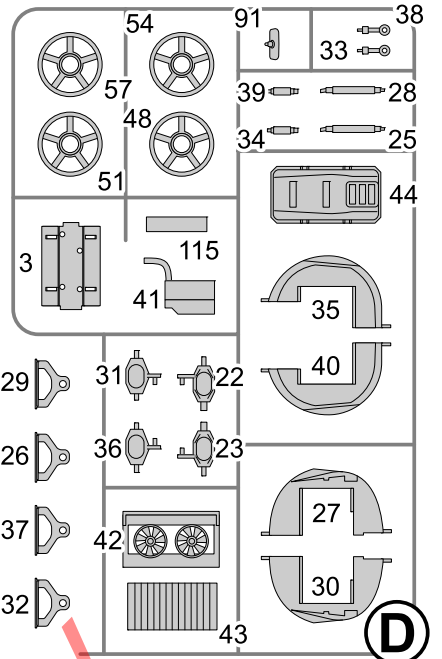
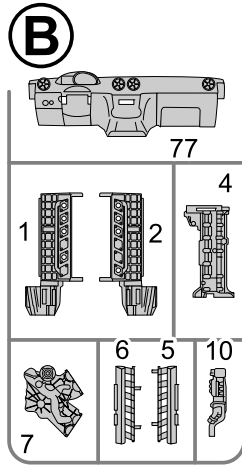
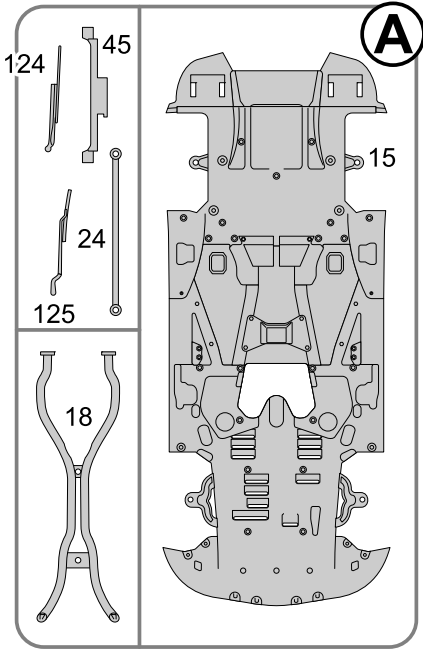
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

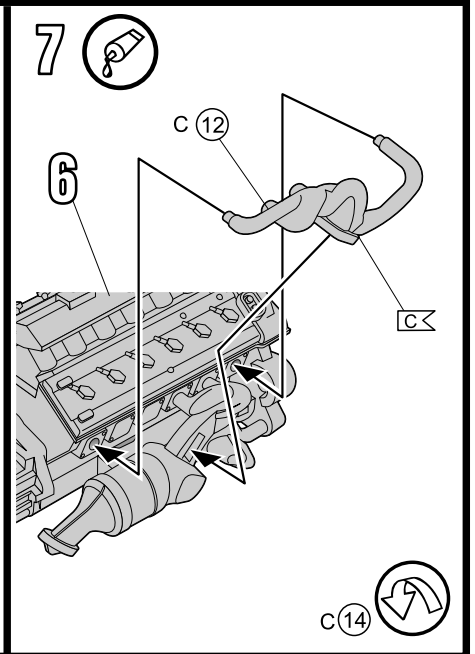
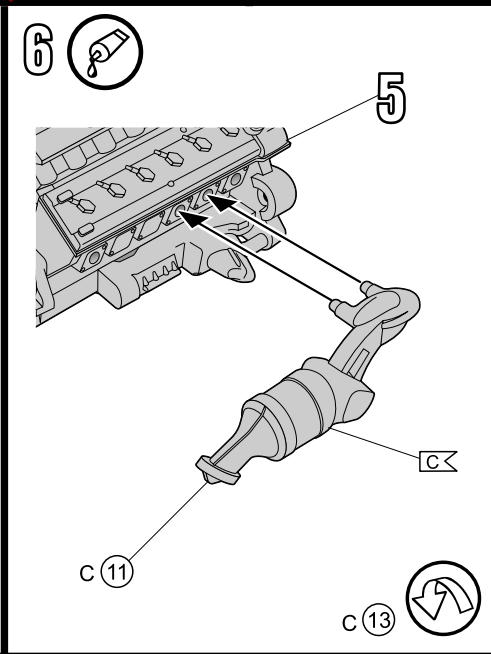
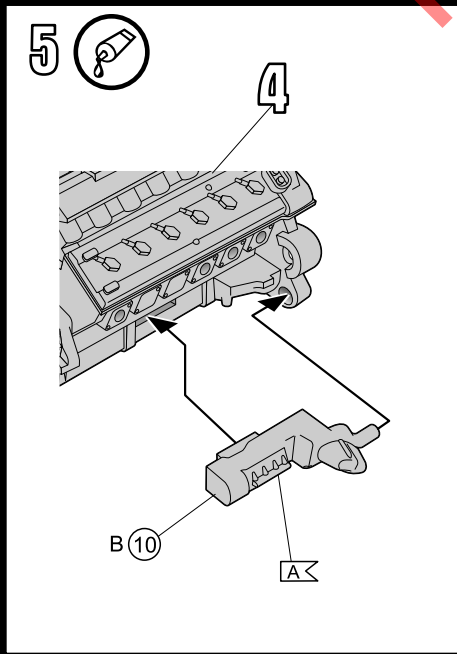
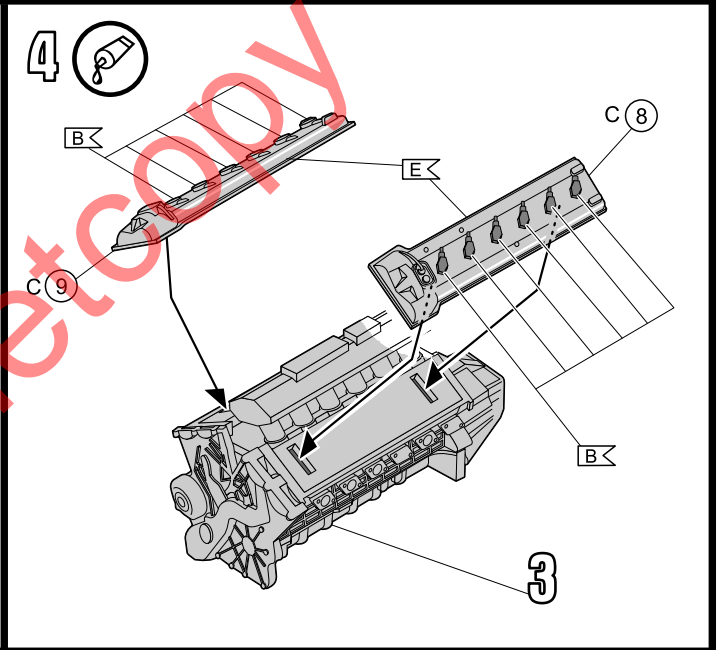
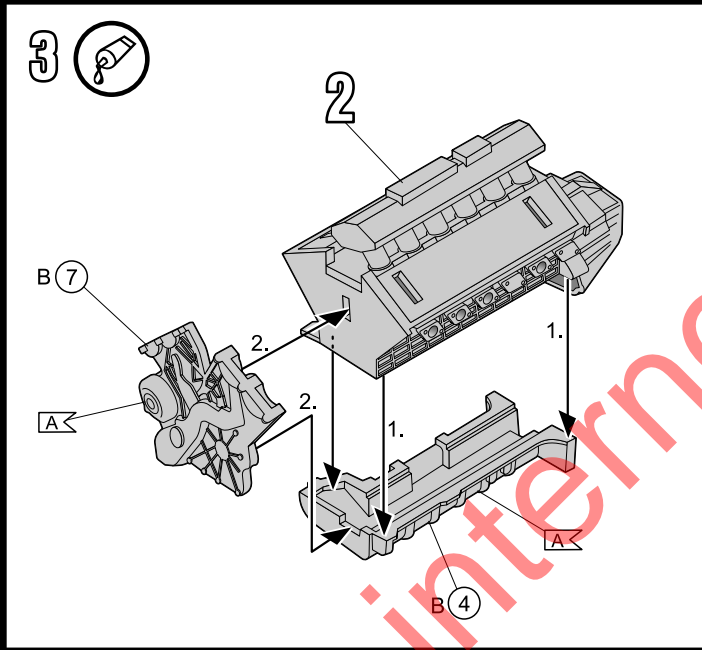
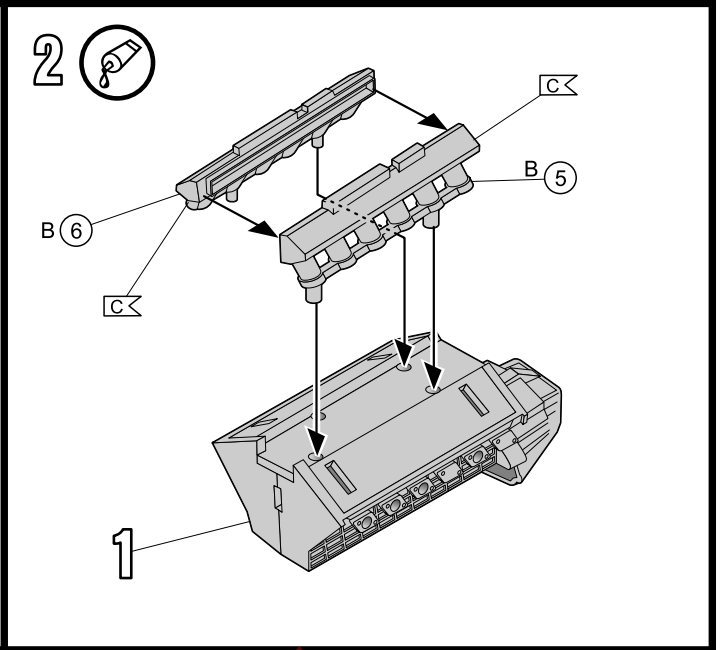
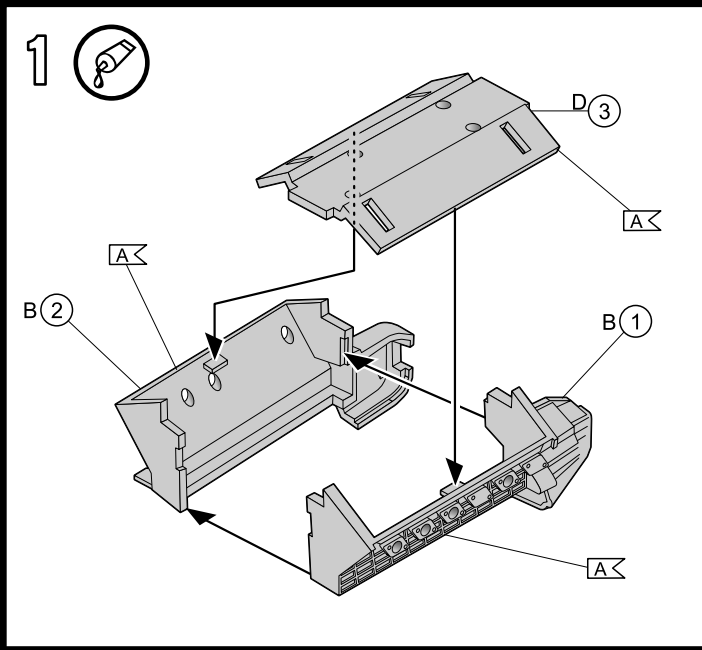
Modelь виготовлена и належить собственности фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

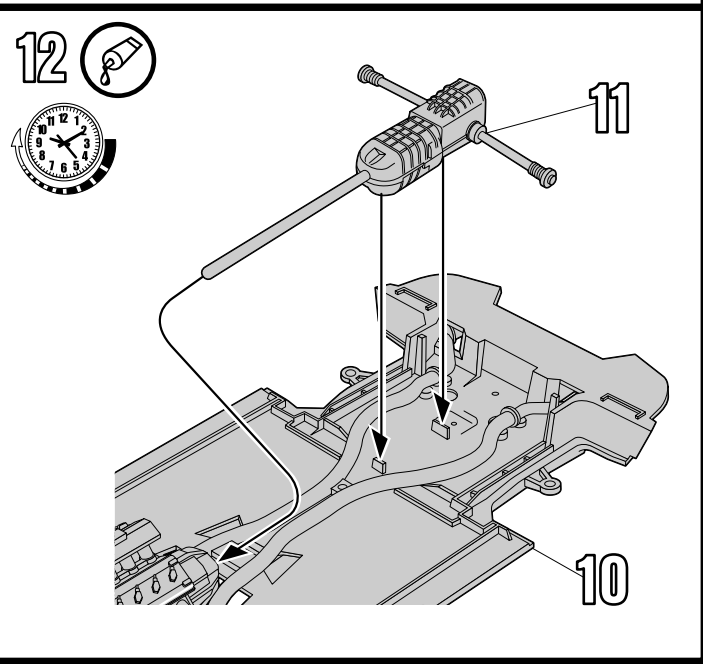
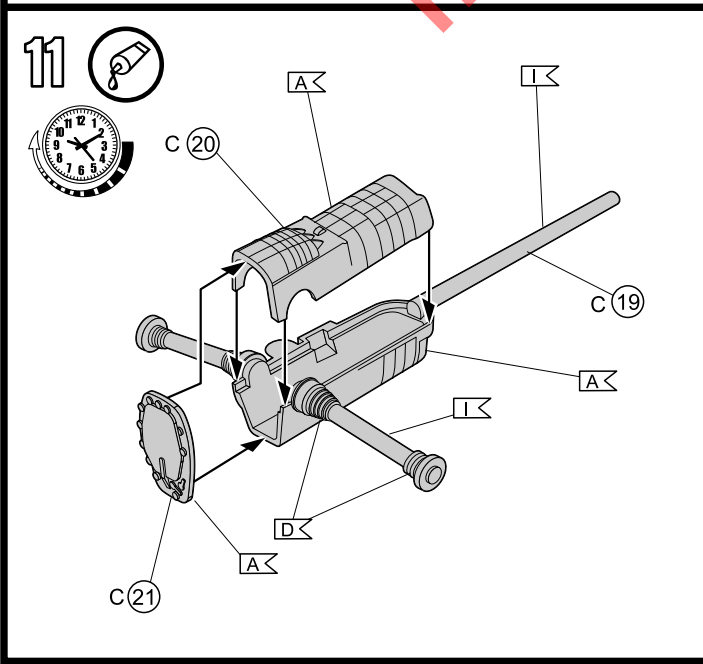
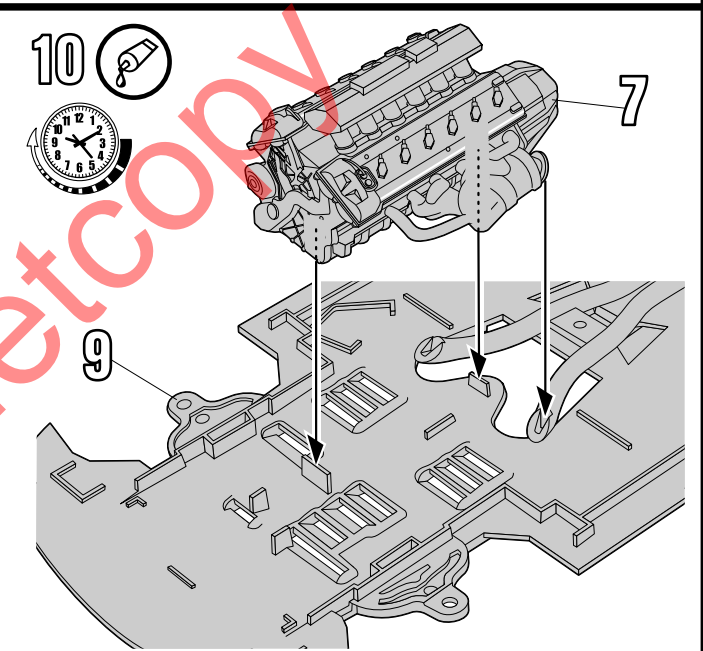
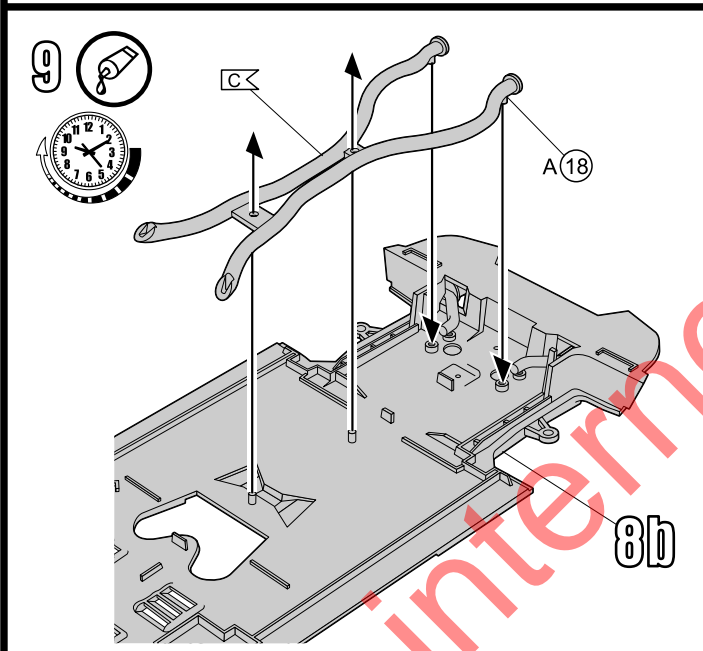
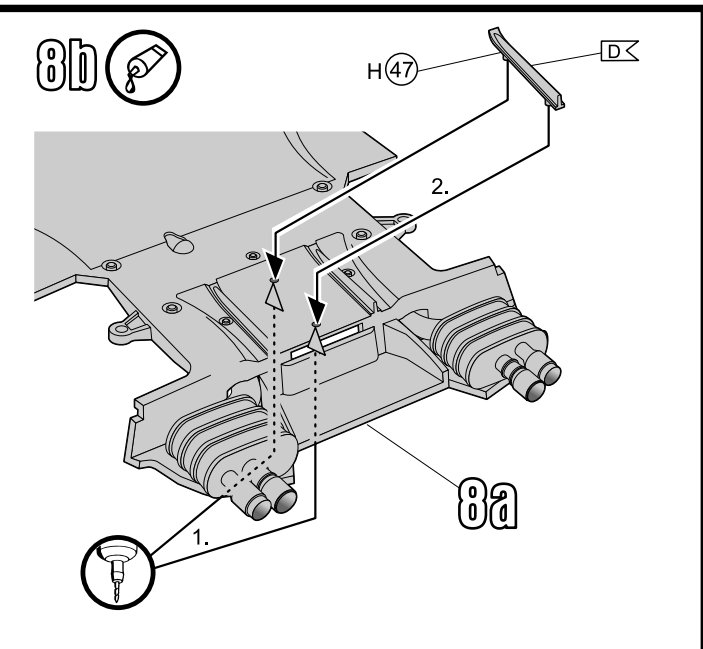
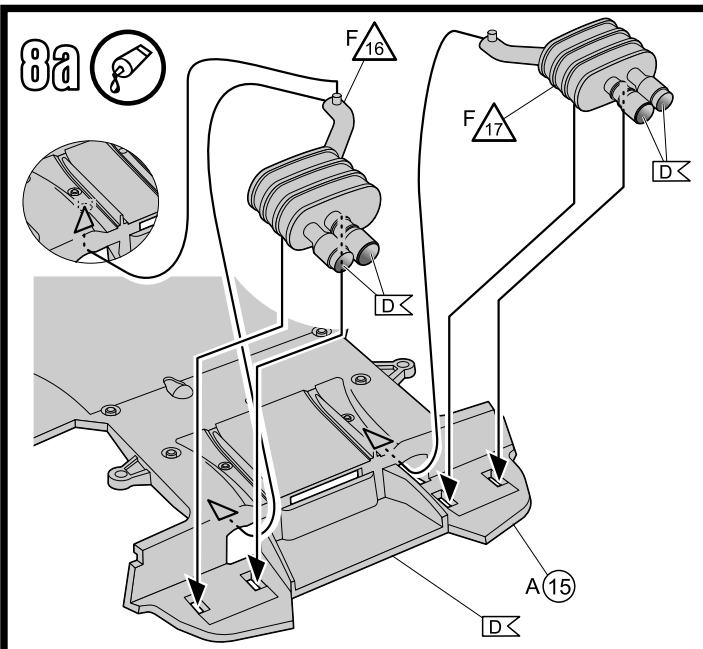
În procesul fabricației este permisă utilizarea numelui Revell GmbH & Co. KG. O. parafrazării numelui și în modurile care sînt permise.

Teig dyi għrafien f'firmu Revell GmbH & Co. KG. a j.e. għt vlianturim. Provi neakkurati narrodbejnjar se bode post-povat soqni oqstoz.

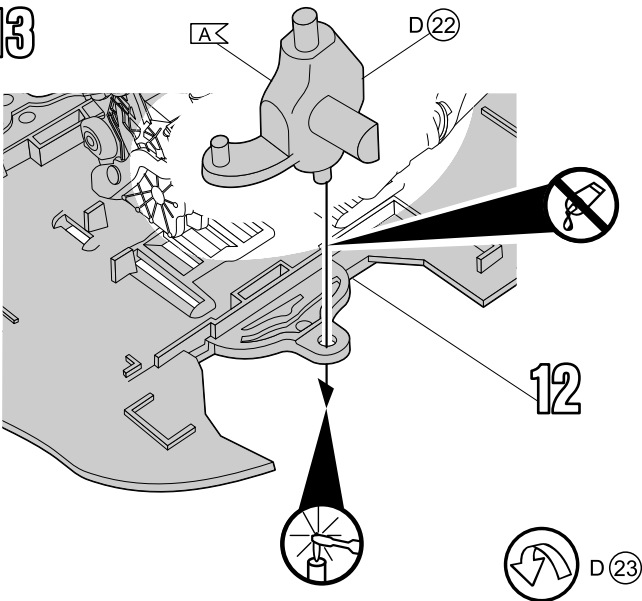
Forma je proizvedena in je vlianturimto Revell GmbH & Co. KG. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.



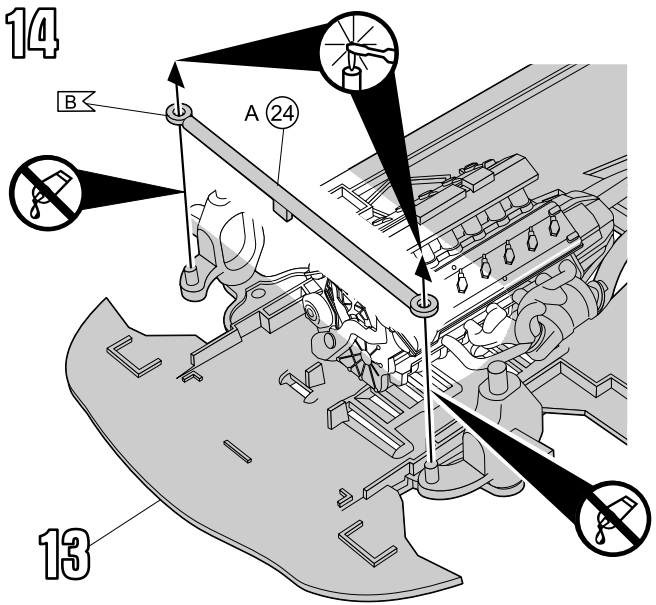




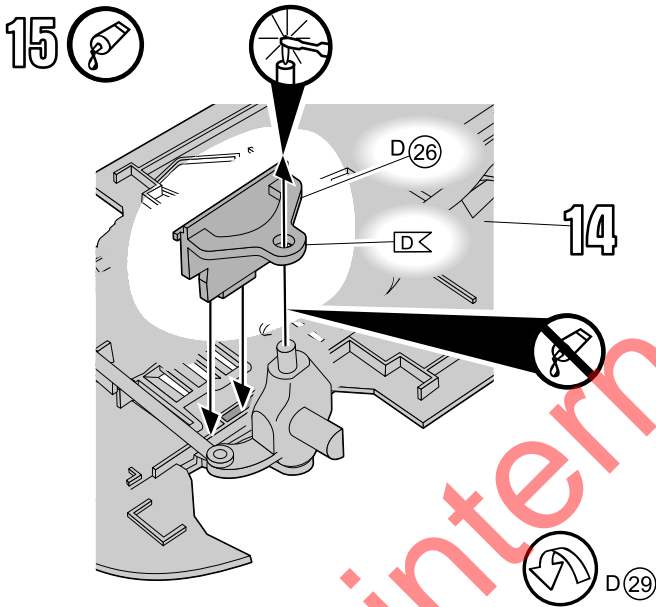
13



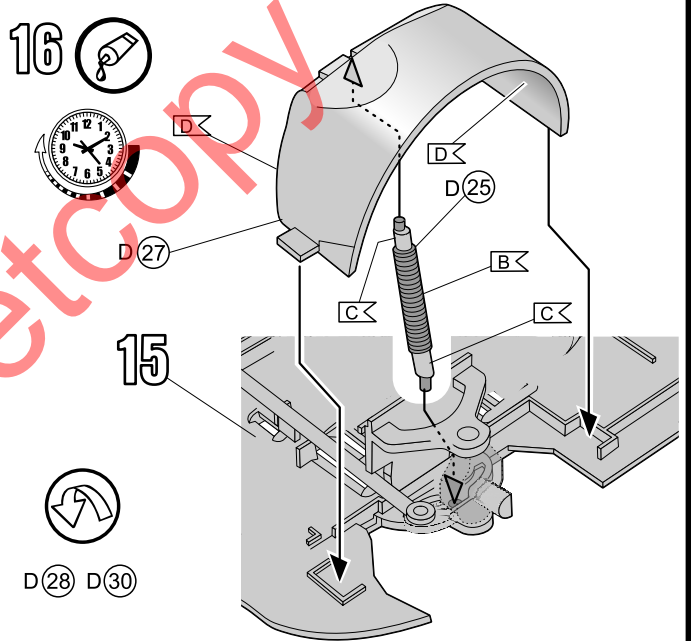
14



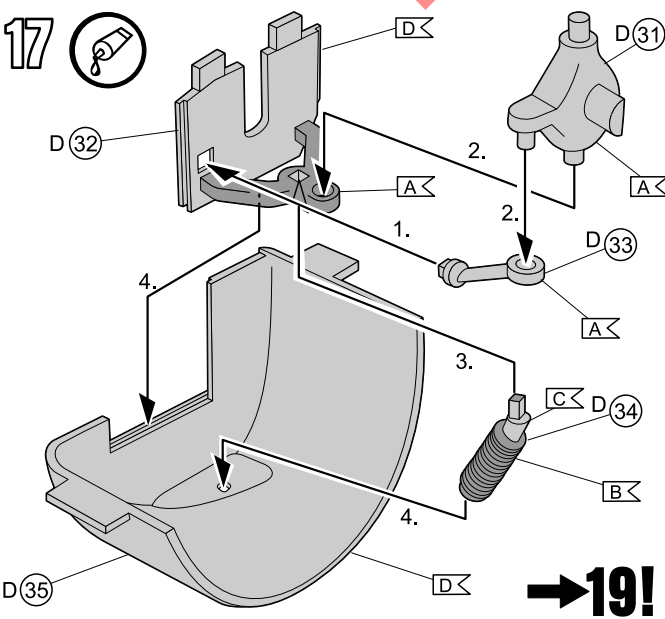
15



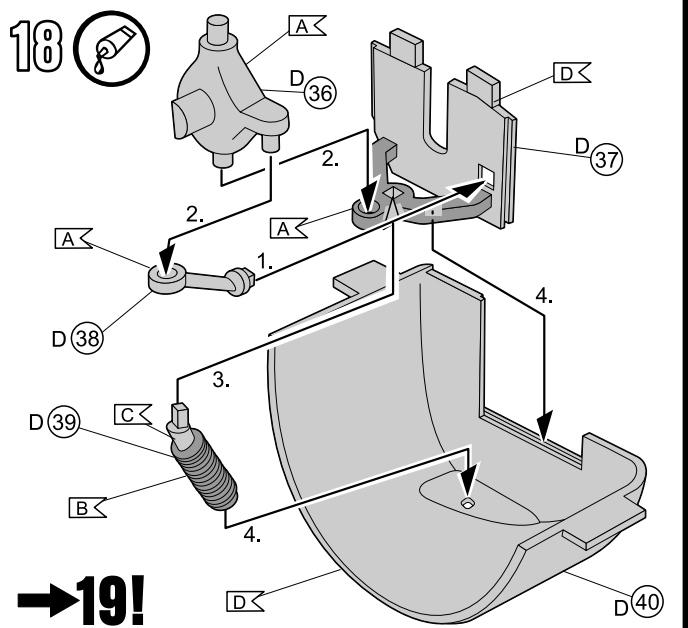
16



17



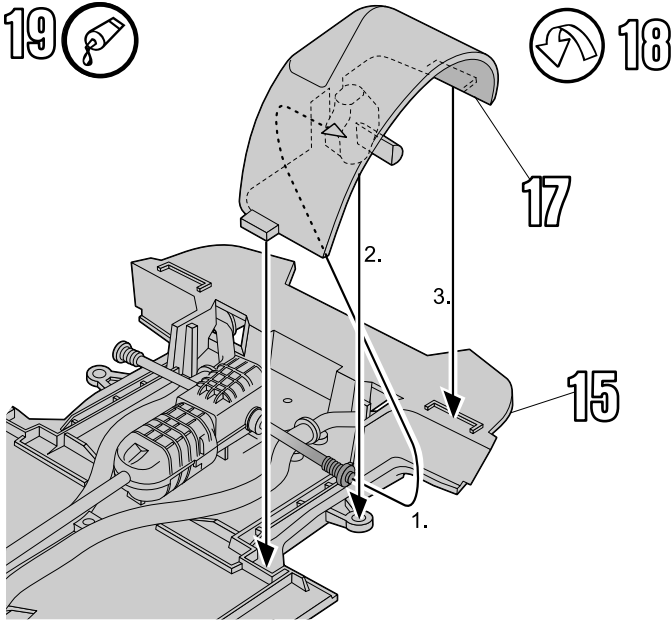
18



→19!

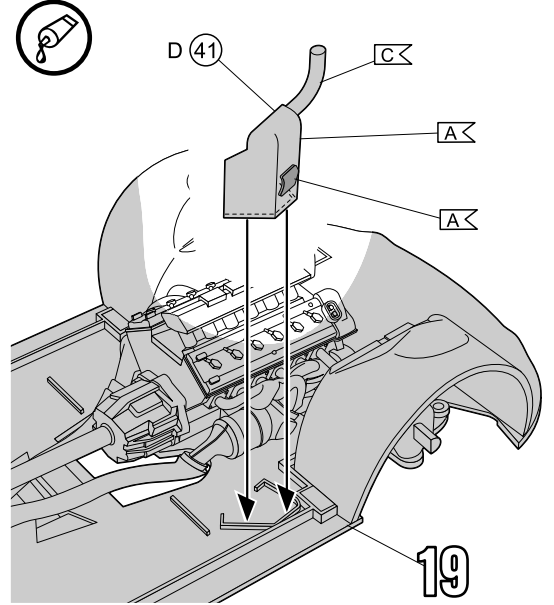
→19!

19 

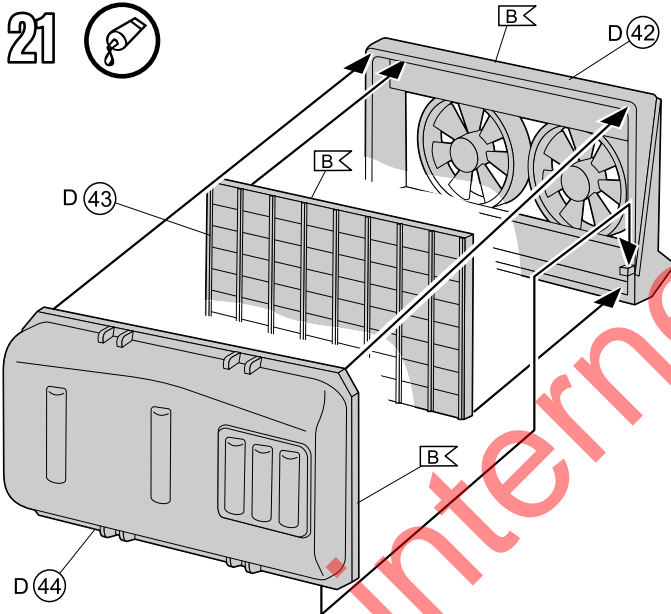


 18

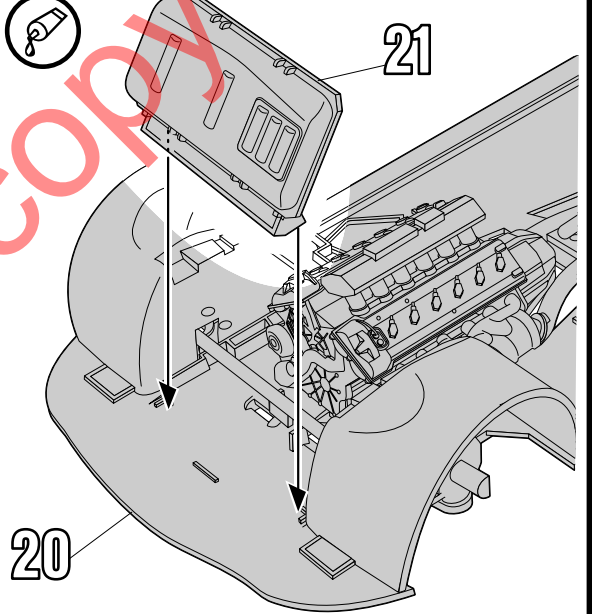
20 



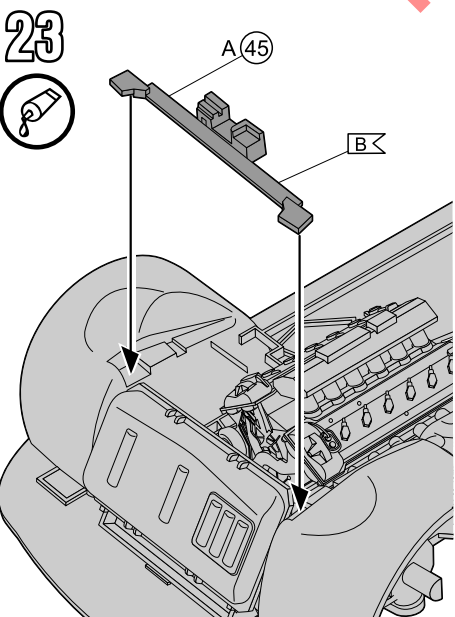
21 



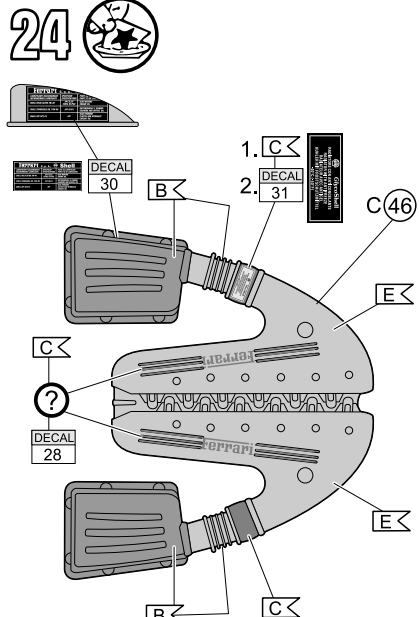
22 



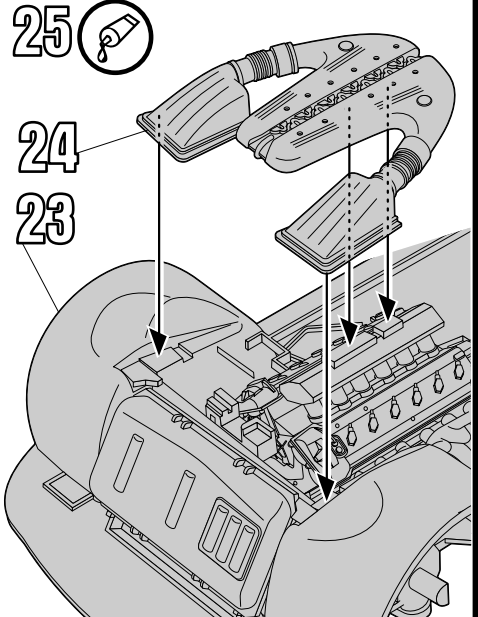
23 

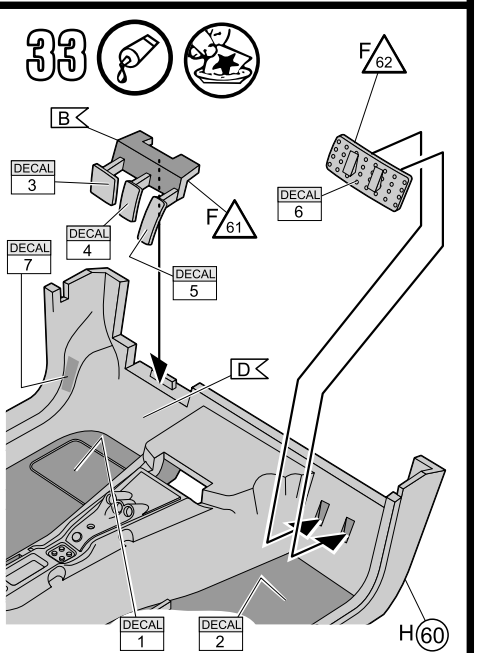
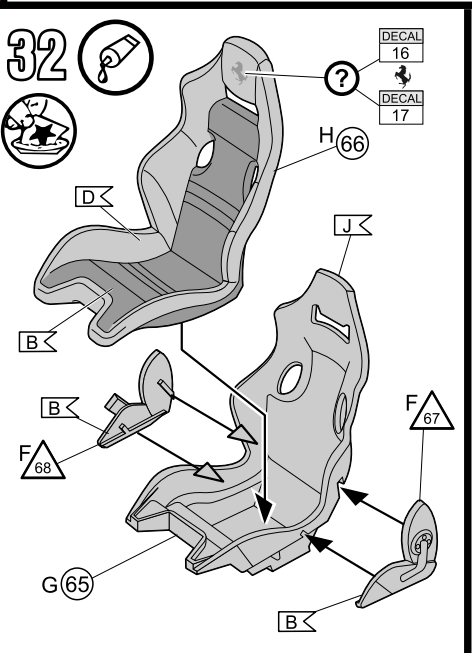
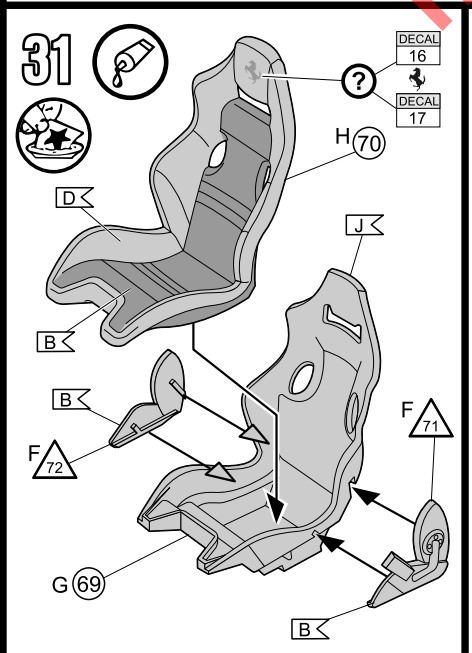
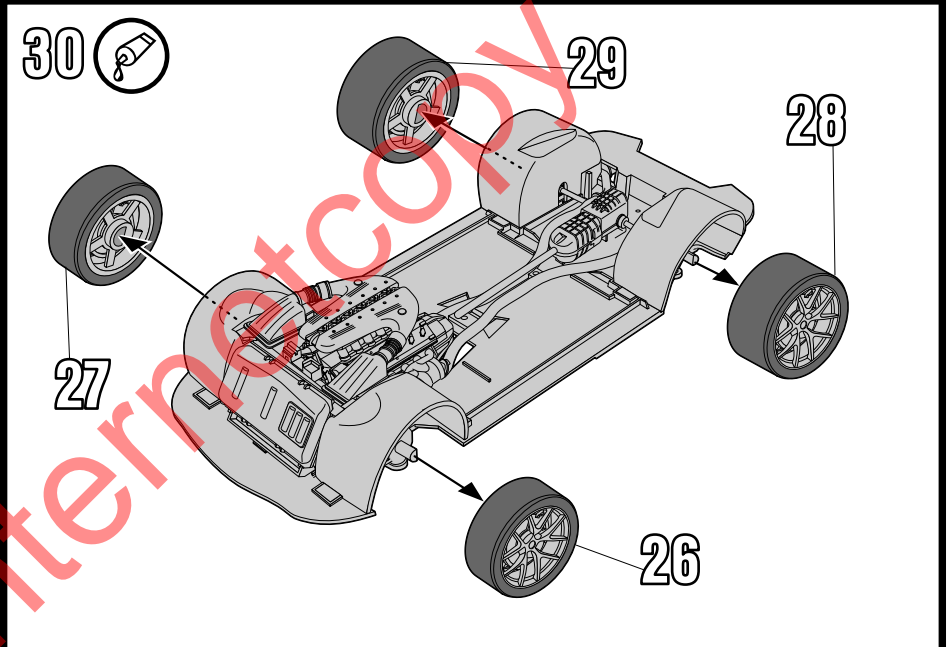
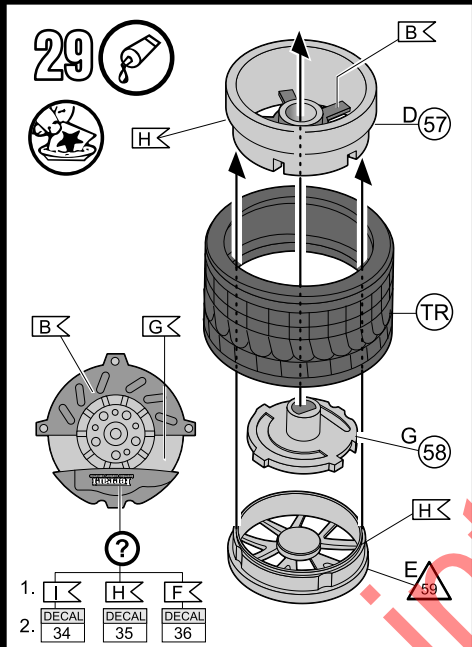
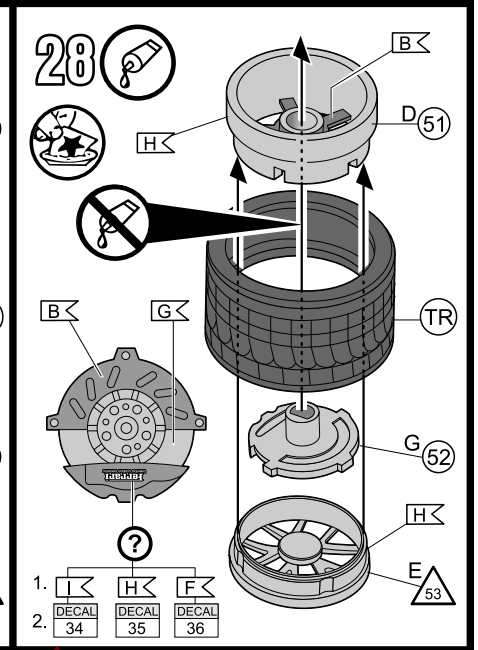
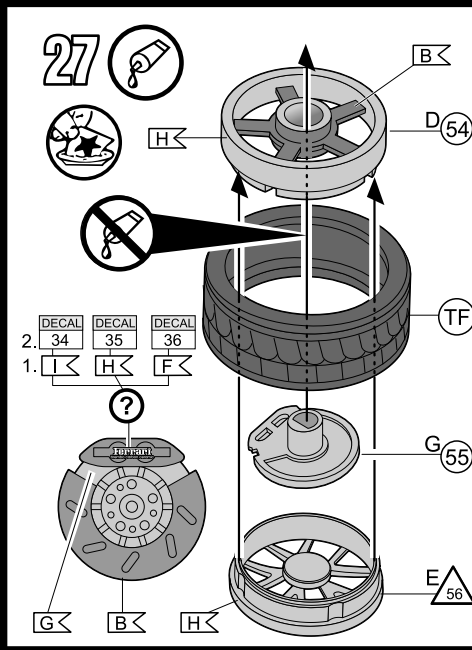
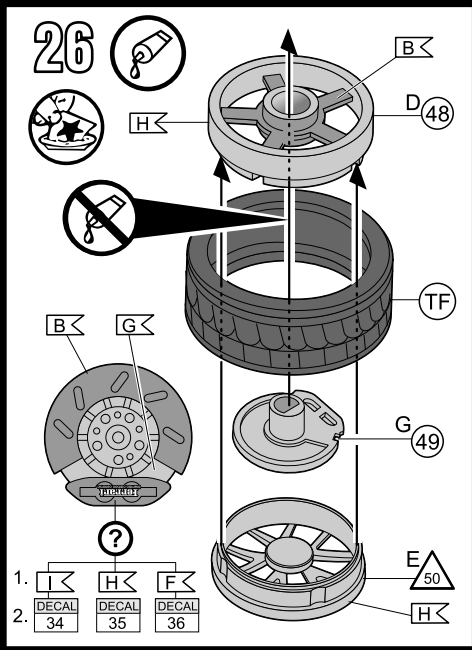


24 

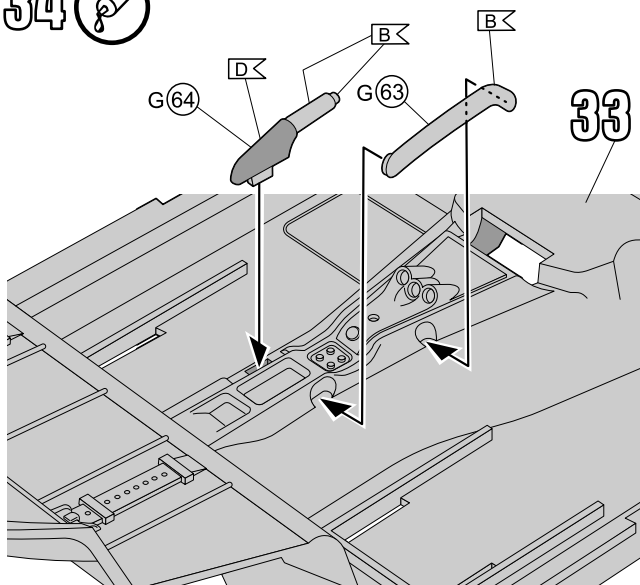


25 

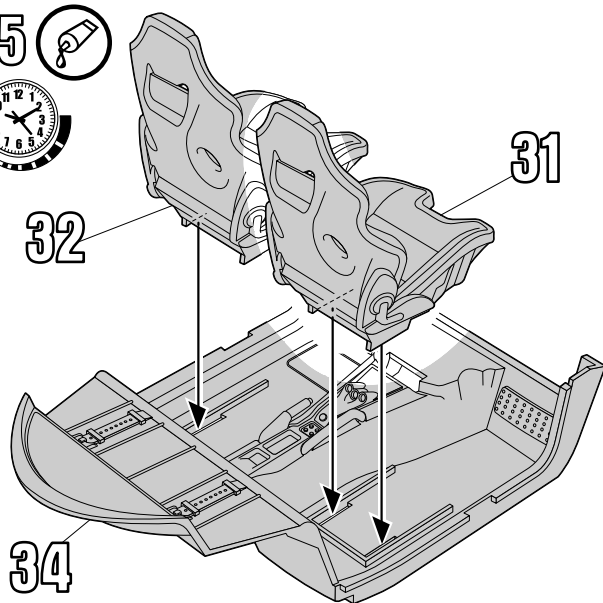




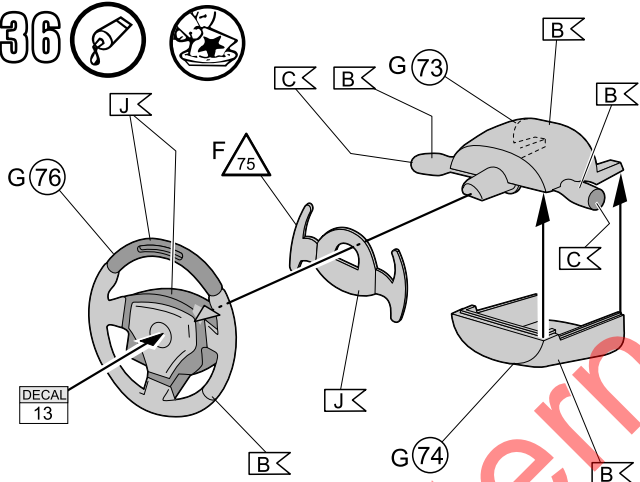
34 



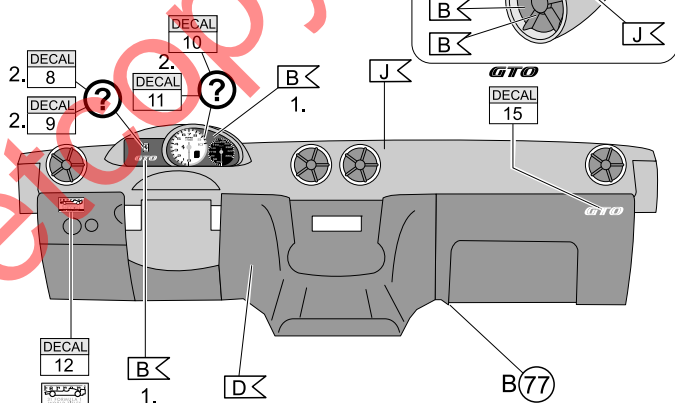
35 




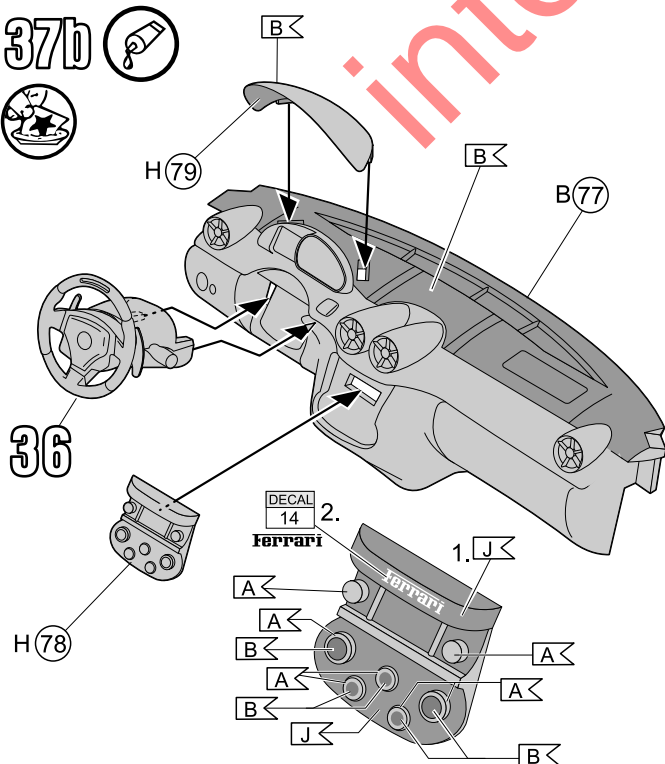
36 



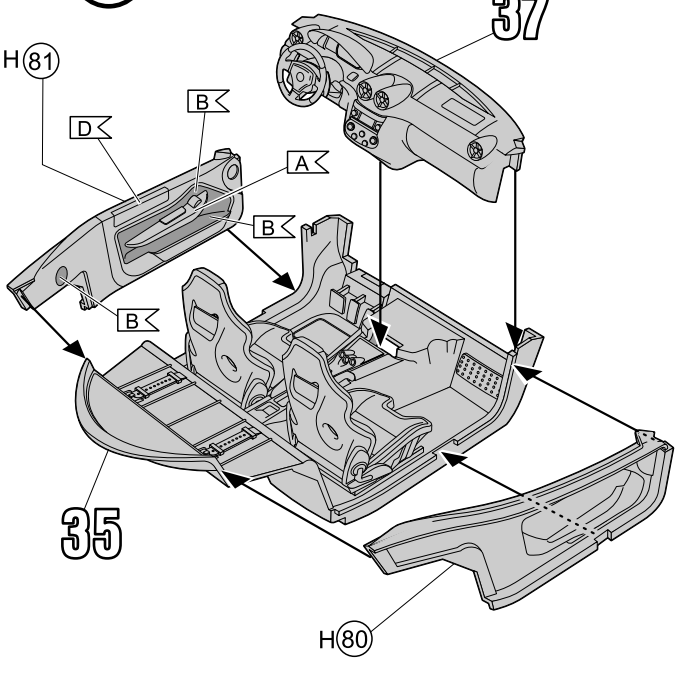
37a

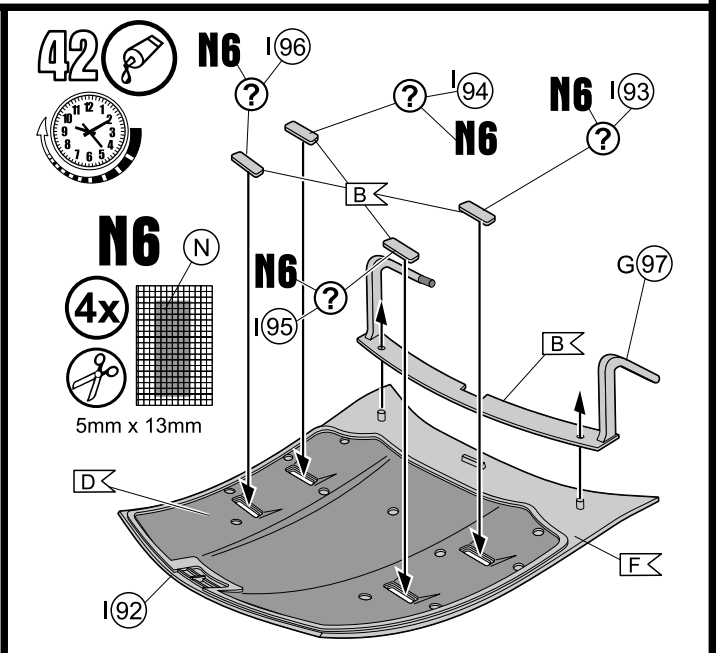
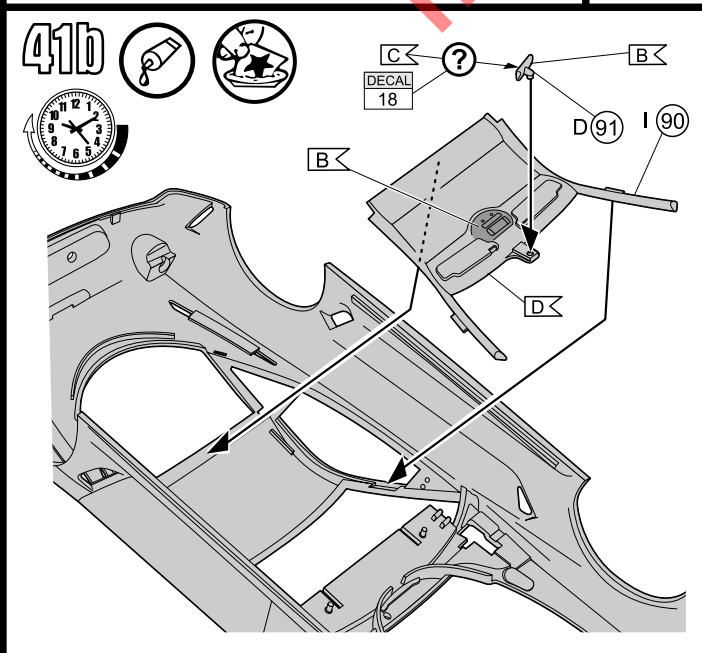
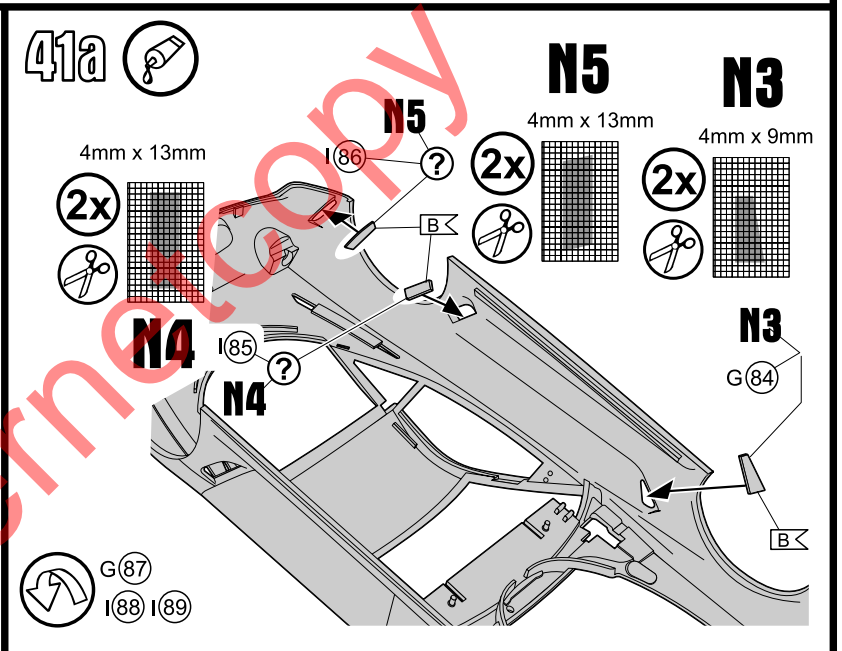
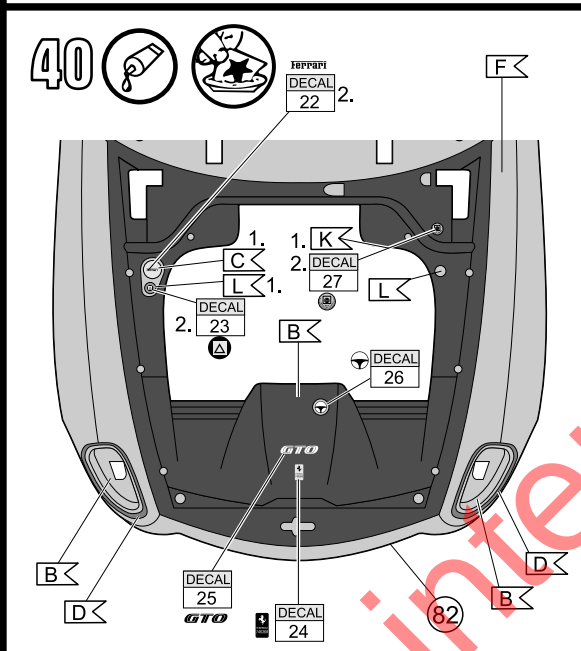
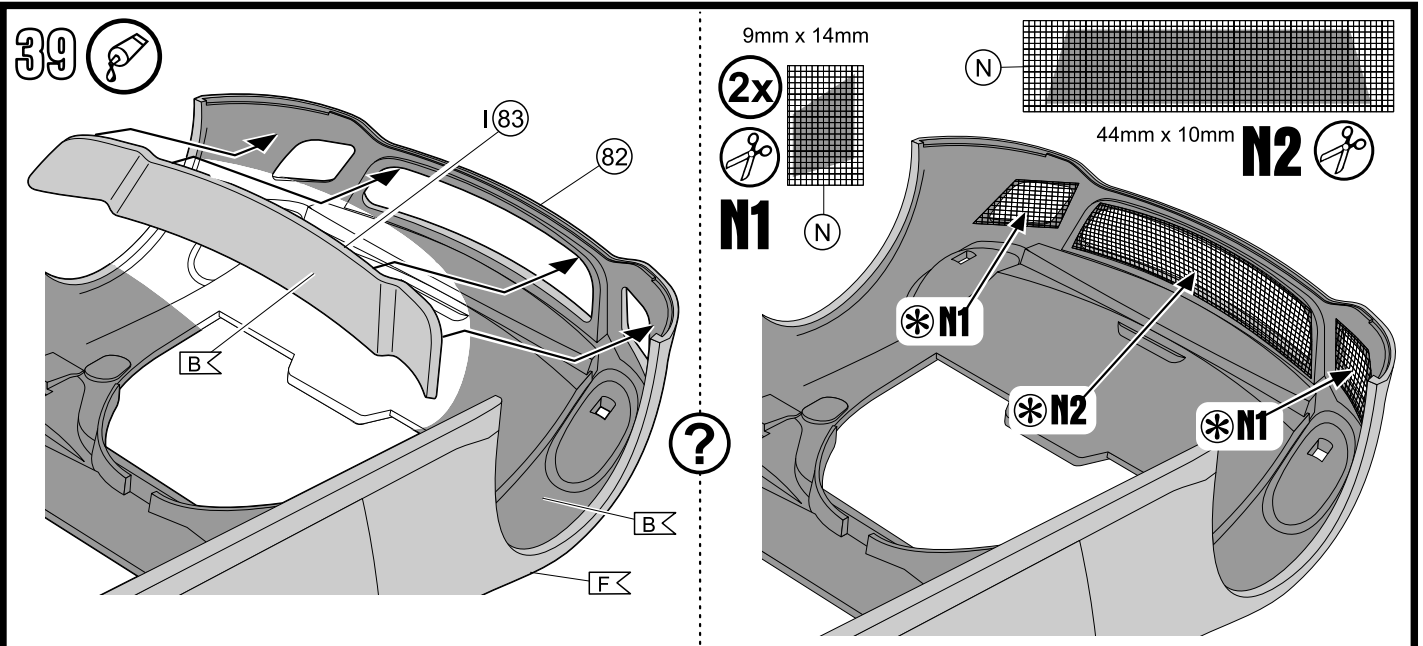


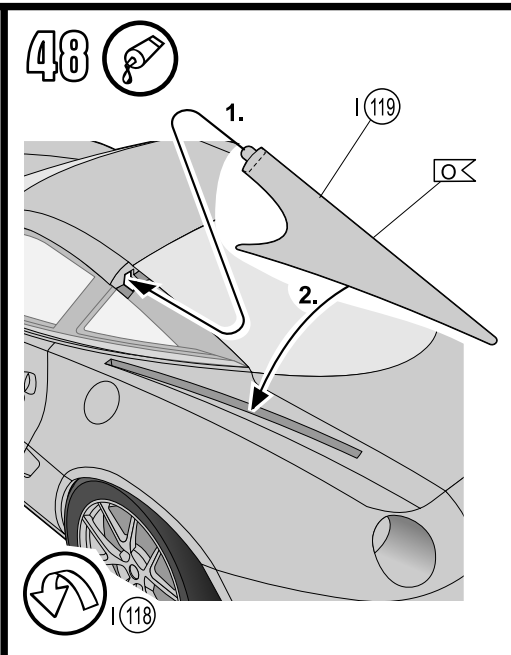
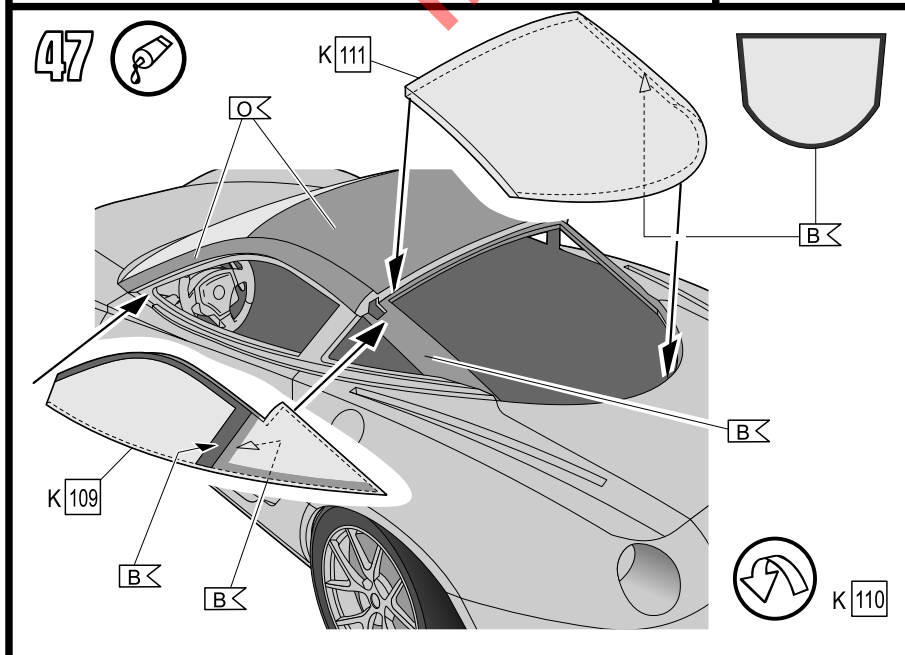
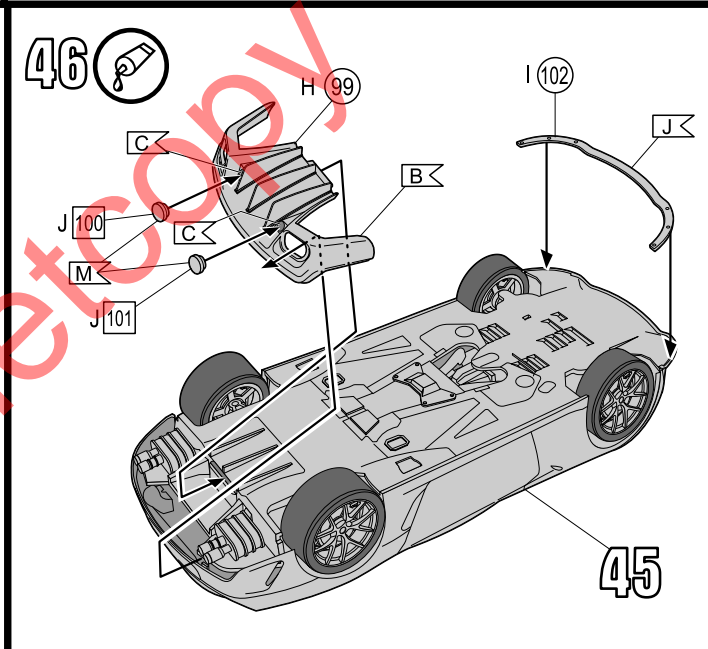
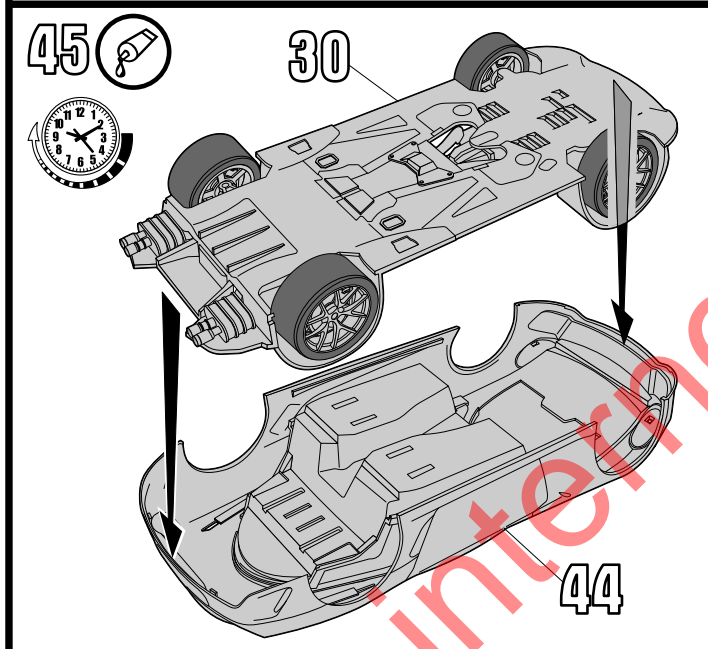
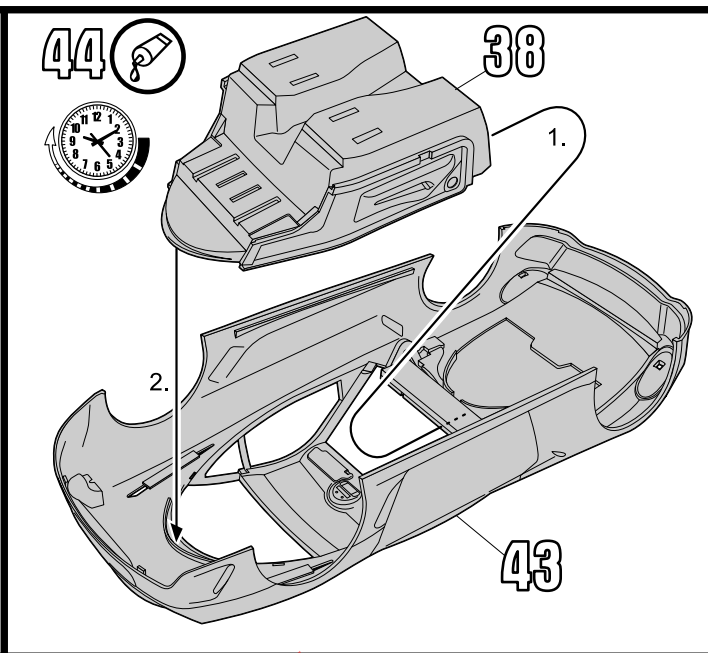
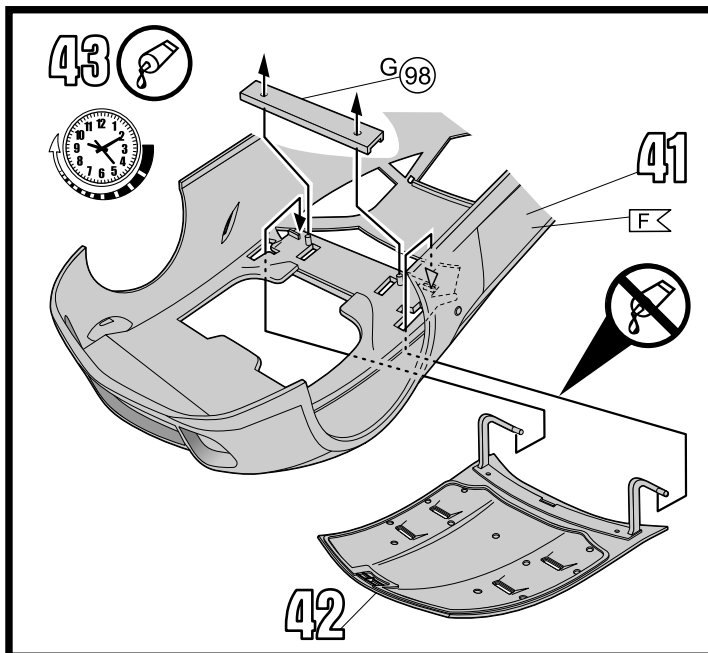
37b 

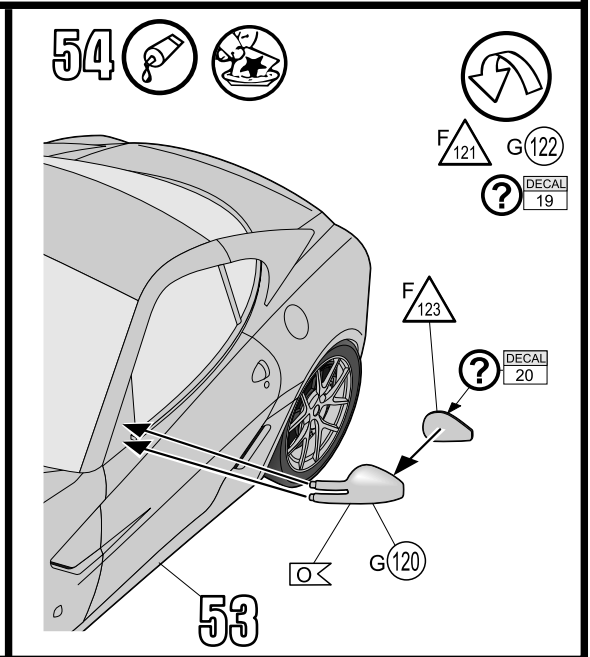
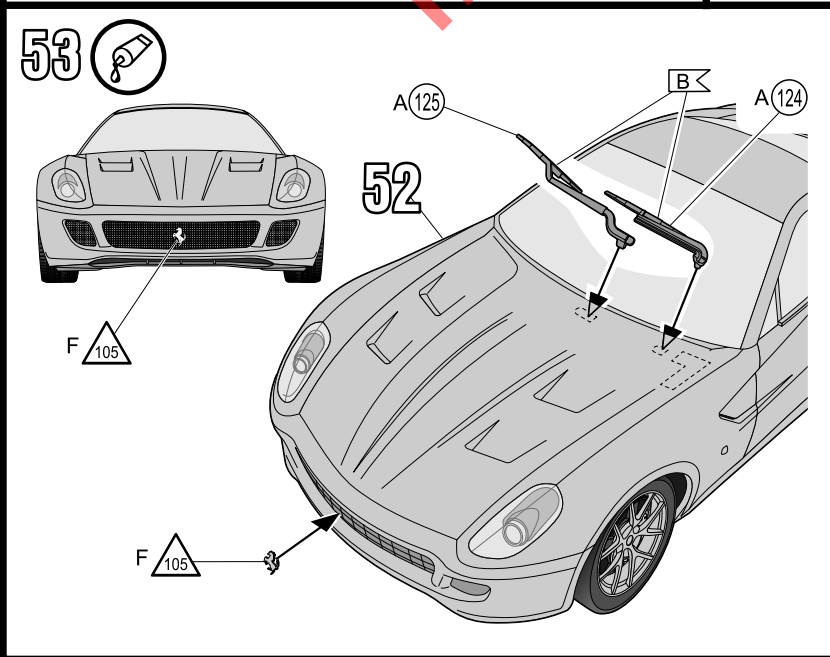
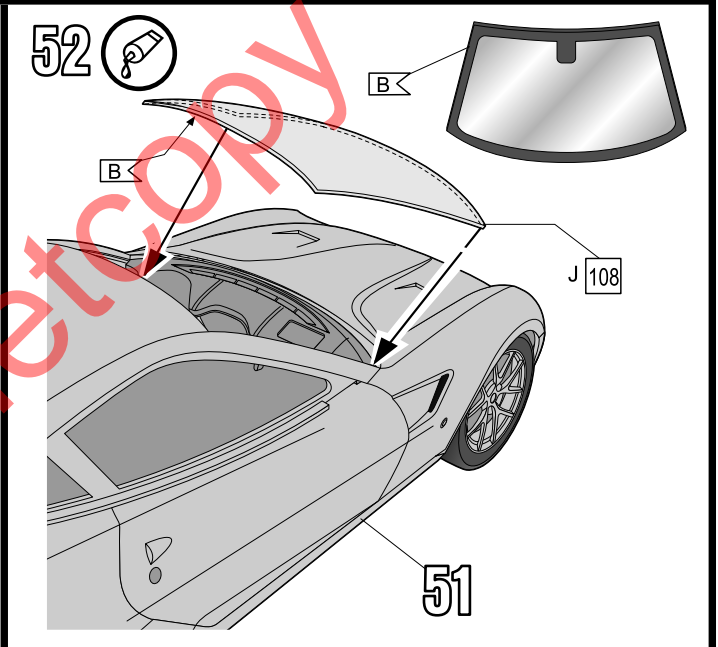
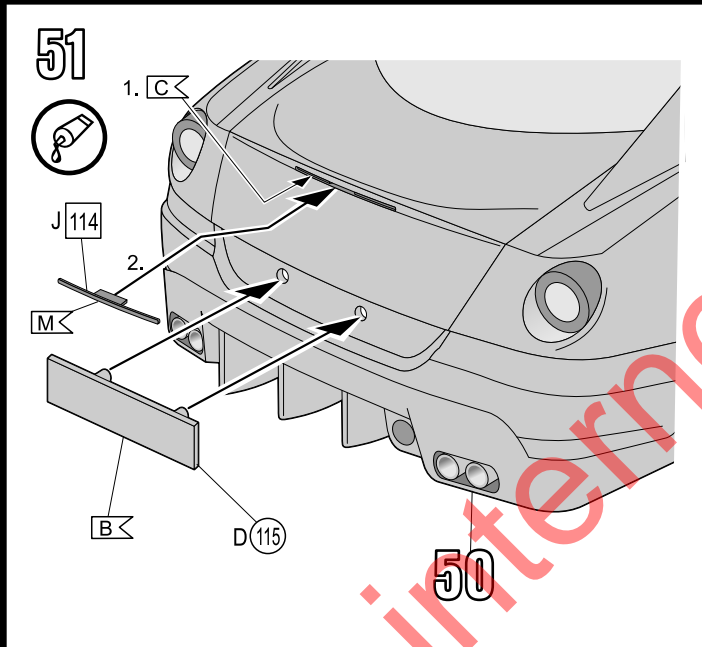
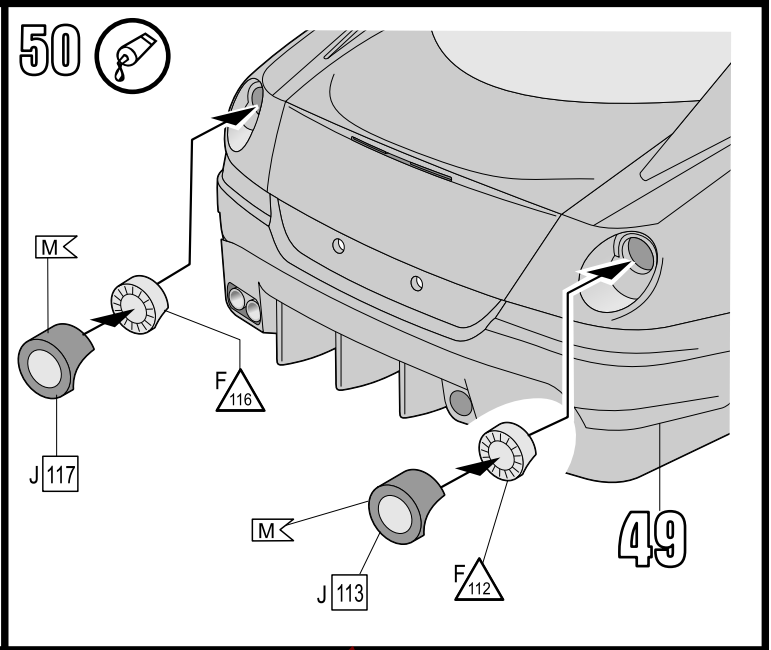
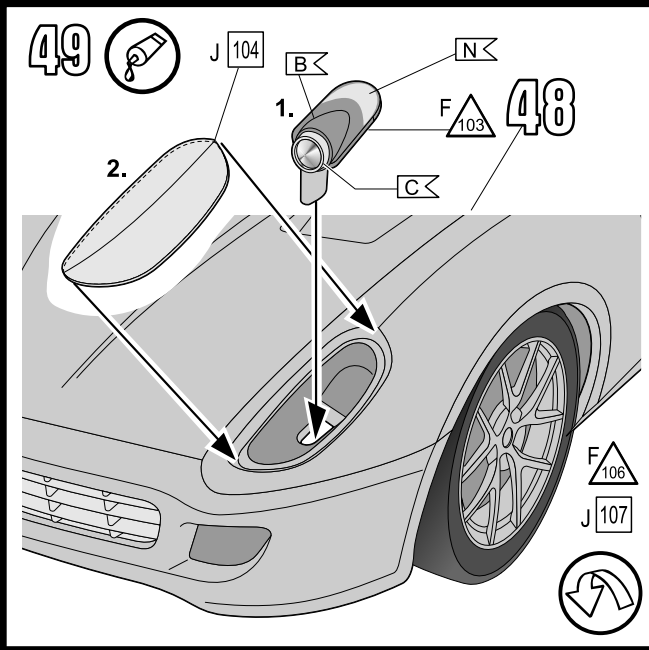


38 

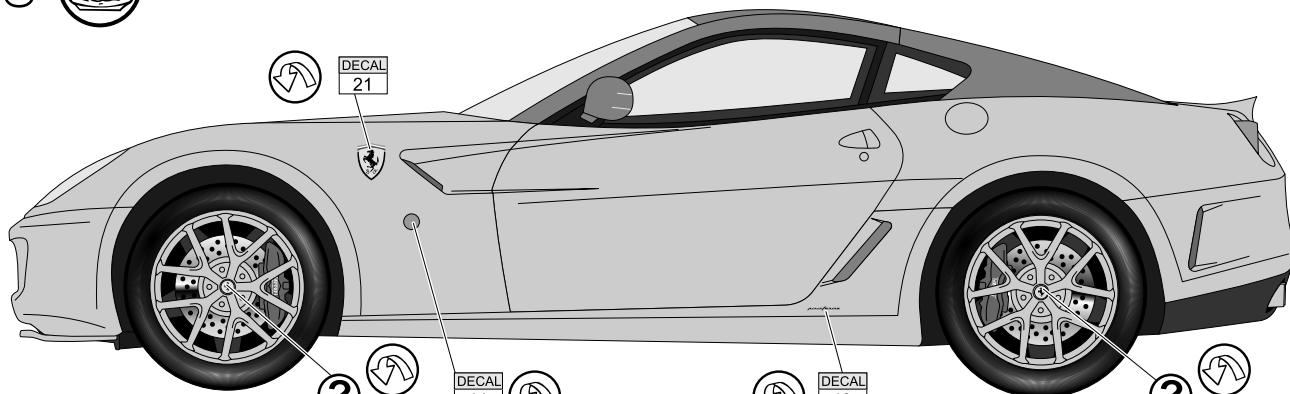




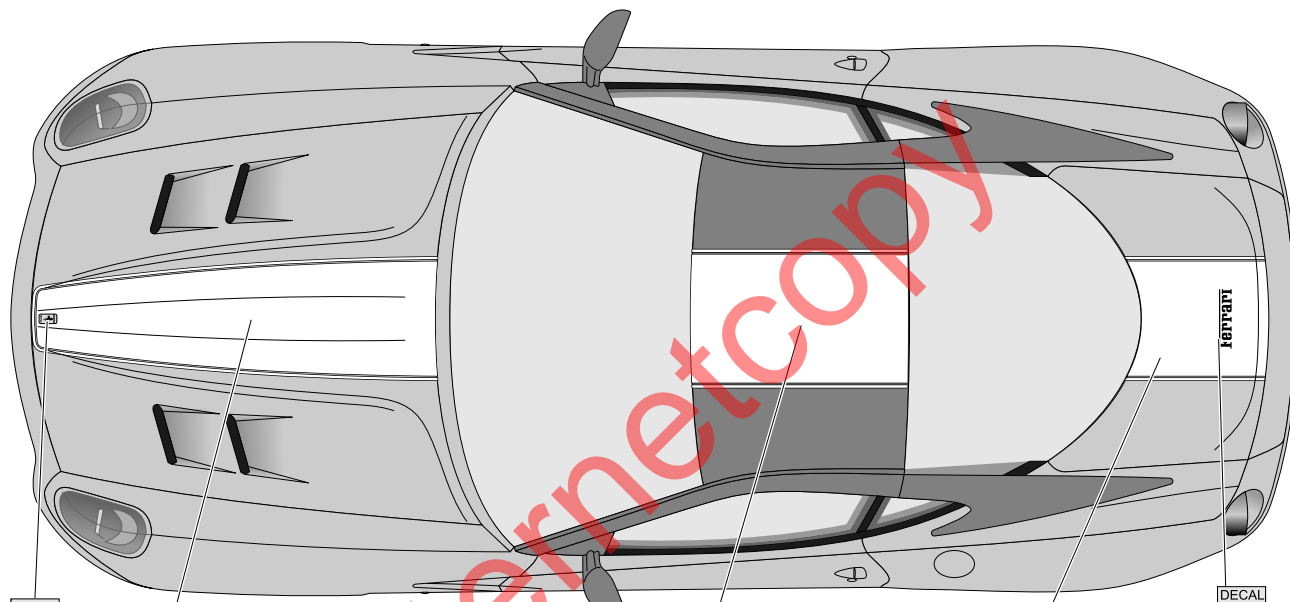




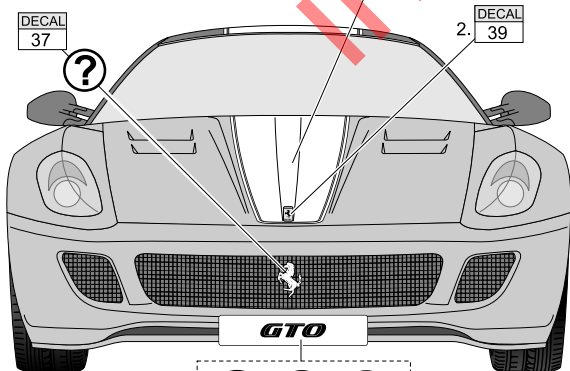
55



- DECAL 21
- DECAL 41
- DECAL 43
- DECAL 44
- DECAL 40
- DECAL 41
- DECAL 43



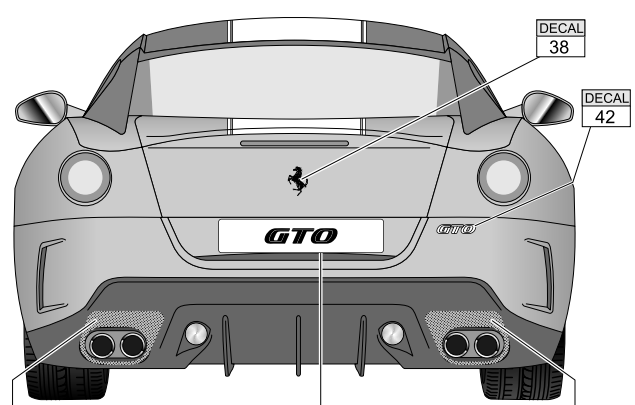
- 2. DECAL 39
- 1. DECAL 63
- DECAL 64
- 1. DECAL 65
- 2. DECAL 29



- DECAL 37
- 2. DECAL 39



- | | | | | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| DECAL 47 | DECAL 49 | DECAL 51 | DECAL 53 | DECAL 55 | DECAL 57 | DECAL 59 | DECAL 45 | DECAL 61 |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|



- DECAL 38
- DECAL 42
- DECAL 32
- DECAL 33

- | | | | | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| DECAL 48 | DECAL 50 | DECAL 52 | DECAL 54 | DECAL 56 | DECAL 58 | DECAL 60 | DECAL 46 | DECAL 62 |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.

TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. HP23 5AH, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.